

# Tây Thi Vắn

( 26 câu nhịp tư )

## LÃM THÚY HIÊN

Phỏng thơ Kim Vân Kiều: Hữu-Tâm

### Lớp I:

- |     |  |                              |
|-----|--|------------------------------|
| 1.- | ( + )  | Kim (sinh) <sup>Liu</sup>    |
|     | Dè (nẻo) <sup>Xàng</sup> Lam kiêu                  | dân (sang) <sup>Liu</sup>    |
| 2.- | Cao (tường) <sup>Xàng</sup> kín cổng               | thâm (nghiêm) <sup>Liu</sup> |
|     | Chỉ thấy cài (then) <sup>U</sup> trước sân         | hoa (rụng). <sup>Công</sup>  |
| 3.- | Tần (ngân) <sup>Công</sup> đứng suốt               | giờ (lâu) <sup>U</sup>       |
|     | Dạo quanh chợt (thấy) <sup>U</sup> mái sau         | có (nhà) <sup>Xê</sup>       |
| 4.- | Là nhà Ngô (Việt) <sup>Xự</sup> thương gia,        | ( + ) <sup>Xê</sup>          |
|     | Buồng không để (trống) <sup>Xàng</sup> , người còn | đi (xa) <sup>Liu</sup>       |
| 5.- | Hỏi (thuê) <sup>Liu</sup> lấy điều                 | du (học) <sup>Công</sup>     |
|     | Đề huê dọn (sang) <sup>Công</sup> cặp sách         | túi (đàn) <sup>Xàng</sup>    |
| 6.- | Chữ (vàng) <sup>Hò</sup> nét Lãm                   | thúy (hiên) <sup>Xê</sup>    |
|     | Chắc hẳn ba (sinh) <sup>Xê</sup> duyên Trời        | đã (định) <sup>Xự</sup>      |
| 7.- | Song (hồ) <sup>Hò</sup> nửa khép                   | cánh (mây) <sup>Xê</sup>     |
|     | Tường đông ghé (mắt) <sup>Công</sup> hăng trông    | ngày (ngày) <sup>Xàng</sup>  |
| 8.- | Tương (tư) <sup>Liu</sup> niềm riêng               | Kim (Trọng) <sup>Công</sup>  |
|     | Hai tuần (trăng) <sup>Công</sup> vẫn bật           | bóng (hồng) <sup>Xàng</sup>  |
| 9.- | Cách (tường) <sup>Xừ</sup> phải buổi               | êm (trời) <sup>Hò</sup>      |
|     | Cội đào dường ( có ) <sup>Công</sup> đáng người    | thướt (tha). <sup>Xg</sup>   |

### Lớp II :

- |      |   |                            |
|------|---|----------------------------|
| 10.- | ( + )   | Bước (ra) <sup>U</sup>     |
|      | Hương còn thơm ( nức ) <sup>Công</sup> , người đà | vắng (tanh) <sup>U</sup>   |
| 11.- | Lần (theo) <sup>Xàng</sup> tường gấm              | dạo (quanh) <sup>Liu</sup> |
|      | Một cảnh kim (thoa) <sup>U</sup> trên cành        | đào (hiện) <sup>Công</sup> |
| 12.- | Giơ ( tay ) <sup>Công</sup> với lấy               | về (nhà): <sup>Xàng</sup>  |
|      | Này trong khuê (các) <sup>U</sup> vô tình         | rơi (lại) <sup>Công</sup>  |

- 13.- Muốn giao (hoàn)<sup>U</sup> nhưng còn e (ngại)<sup>Cộng</sup>  
 Lột tài dễ (có)<sup>Xáng</sup>, mấy lần dịp (may)?<sup>Liu</sup>
- 14.- Gấm âu báu (này)<sup>Xử</sup> người ấy. (+)<sup>Cống</sup>  
 Chẳng duyên chưa (dễ)<sup>Xáng</sup> ai cầm vào (tay).<sup>Liu</sup>
- 15.- Biếng (nằm)<sup>Cống</sup> trâm ngắ m mê (say)<sup>Liu</sup>  
 Hã y còn thoang (thoảng)<sup>U</sup> hương trâm người(ngọc).<sup>Cộng</sup>
- 16.- Tan (sương)<sup>Cống</sup> đã thấy bóng (ai)<sup>U</sup>  
 Quanh tường sau (trước)<sup>Cống</sup>kiếm tìm ngắ n (ngỡ)<sup>Xê</sup>
- 17.- Sinh nào đầ u (bỏ)<sup>Cống</sup> thời cơ. (+)<sup>Xê</sup>  
 Cách tường lên (tiếng)<sup>Xáng</sup> ướ m lòng xa (đưa)<sup>Liu</sup>
- 18.- Thoa (này)<sup>Xê</sup> hư không bắt (được)<sup>Cộng</sup>  
 Biế t đầ u Hợ p (phố)<sup>Cống</sup> mà mong chầ u (về)?<sup>Xáng</sup>
- 19.- Tiế ng (Kiề u)<sup>Xử</sup> nghe lợ t bên (kia)<sup>Xê</sup>  
 Quâ n tử sá (gì)<sup>Xê</sup> của rơi giũ a (lộ)<sup>Xử</sup>
- 20.- Chiế c (thoa)<sup>Xử</sup> nào của má y (mườ i),<sup>Xê</sup>  
 Mà lòng trọ ng (nghĩ a)<sup>Cống</sup>, khinh tài xiế t (bao)!<sup>Xáng</sup>
- 21.- Khoan (thai)<sup>U</sup> cấ t lờ i nhỏ (nhẹ)<sup>Cộng</sup>  
 Vào ra lầ n (lý)<sup>Cống</sup> xa xôi người (nào)<sup>Xáng</sup>.
- 22.- Bắ y (lầ u)<sup>Xê</sup> mới đượ c ngày (này)<sup>Hồ</sup>  
 Dừ ng chầ n gặ n (chú t)<sup>Cống</sup> gọi là niề m (tây).<sup>Xg</sup>

**Lớp III:**

- 23.- (+) Vộ i (thêm)<sup>Xê</sup>  
 Xuyế n vàng đò i (chiế c)<sup>Xử</sup>, khắ n là mộ t (vuông)<sup>Xê</sup>
- 24.- Bậ c (mây)<sup>Cống</sup> đón bứ c ngọ n (tườ ng)<sup>Xáng</sup>  
 Rự t rề người (e)<sup>U</sup>. kể nhìn rõ (mặ t).<sup>Cộng</sup>
- 25.- Rằ ng từ (khi)<sup>U</sup> thanh minh sớ (ngộ)<sup>Cộng</sup>  
 Thầ m trông, trộ m (nhớ)<sup>Cống</sup>, bắ y lầ u đầ (chồ n).<sup>Xáng</sup>
- 26.- Xươ ng (mai)<sup>U</sup> tấ nh đầ rử (mòn)<sup>Xê</sup>  
 Lầ n lầ a ai (biế t)<sup>Xáng</sup> hã y còn hồ m (nay)!<sup>Liu</sup>